

# L'année touristique suisse 1997: les flèches pointent vers le haut

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Suisse tourisme**

Band (Jahr): - **(1997)**

PDF erstellt am: **16.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-629753>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# L'année touristique suisse 1997: les flèches pointent vers le haut.

De bonnes conditions-cadres telles des cours de change plus avantageux ou des situations météorologiques idéales déterminent l'évolution de la demande mais ne sont pas décisives quant au choix d'une destination de vacances. L'offre et la communication doivent être adaptées au client. Suisse Tourisme en assume la coresponsabilité – et avec succès.

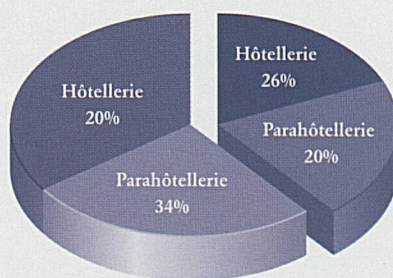
**Le résultat:**  
hausse des nuitées de 2 millions  
ou de 3%.

Selon les premières informations, passé 69 mio. de nuitées ont été enregistrées en 1997 dans les établissements d'hébergement, soit plus de 2 mio. de nuitées ou 3% de plus que l'année précédente. Plusieurs indicateurs permettent de penser que cette croissance se poursuivra en 1998.

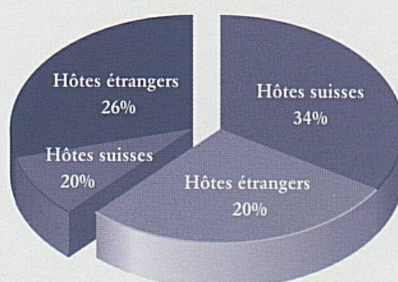
Dans les hôtels et établissements de cure de Suisse, 32 mio. de nuitées ont été dénombrées en 1997, à savoir environ 1 mio. ou 3,2% de plus qu'en 1996.

Nuitées 1997.

Hôtes suisses 54% Hôtes étrangers 46%



Hôtellerie 46% Parahôtellerie 54%

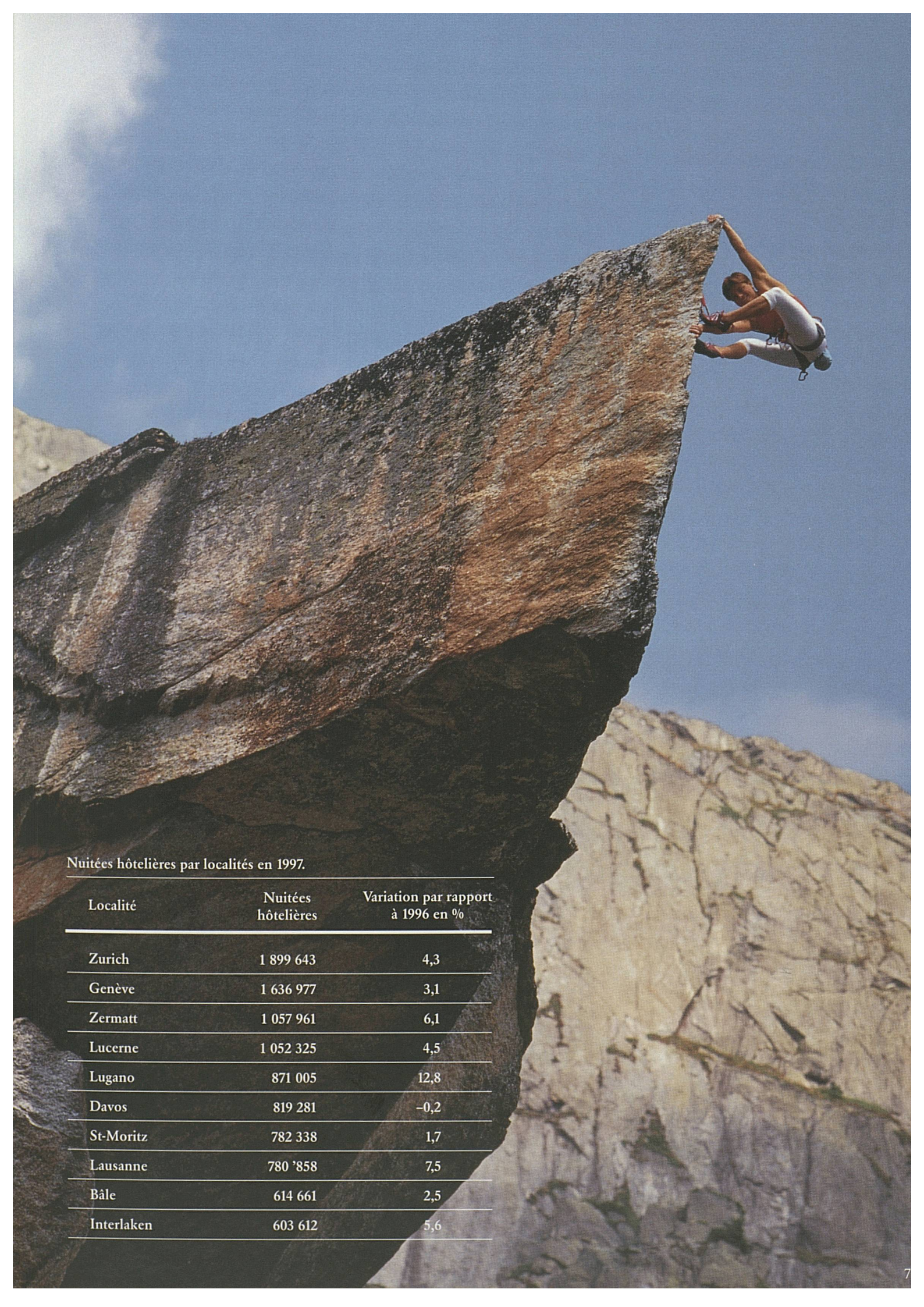


Suisse Tourisme estime qu'en 1997 dans la parahôtellerie – appartements de vacances, hébergements collectifs, auberges de jeunesse et campings – 37 mio. de nuitées ont été enregistrées, soit également environ 1 mio. de nuitées ou 3% de plus que l'année précédente.

**Hôtellerie suisse:**  
la plus forte augmentation générée  
par la Suisse et la Grande-Bretagne.

Du total des 32 mio. de nuitées enregistrées en 1997 dans les hôtels et établissements de cure, 57% sont à mettre sur le compte des hôtes de l'étranger (+3,9% par rapport à l'année précédente) et 43% des hôtes de Suisse (+2,3%).

Les augmentations les plus importantes en chiffres absolus quant aux nuitées dans les hôtels et établissements de cure en 1997 ont été enregistrées par les hôtes de Suisse (+302 000), de Grande-Bretagne (+231 000), d'Allemagne (+139 000), des Etats-Unis (+94 000) et d'Italie (+92 000).



Nuitées hôtelières par localités en 1997.

Localité	Nuitées hôtelières	Variation par rapport à 1996 en %
Zurich	1 899 643	4,3
Genève	1 636 977	3,1
Zermatt	1 057 961	6,1
Lucerne	1 052 325	4,5
Lugano	871 005	12,8
Davos	819 281	-0,2
St-Moritz	782 338	1,7
Lausanne	780 '858	7,5
Bâle	614 661	2,5
Interlaken	603 612	5,6



On a noté les diminutions les plus importantes avec les nuitées d'hôtes de la région du Sud et du Sud-Est asiatique: -22 000 pour le Japon, -52 000 pour les autres pays de la région; en Europe, une perte de 38 000 nuitées a été enregistrée pour les hôtes de Belgique.

Le nombre des arrivées dans les hôtels et établissements de cure a augmenté par rapport à l'année précédente de 5,1%, à savoir plus fortement encore que le nombre des nuitées (+3,2%).

#### 4,8% de recettes en plus du tourisme international.

La Banque nationale suisse (BNS) estime les recettes provenant du tourisme international durant l'année 1997 à 11,6 mia. de CHF, soit 527 mio. de CHF ou 4,8% de plus que l'année précédente. Pour des voyages et des séjours à l'étranger, les habitants de la Suisse ont dépensé en 1997, d'après la même source, 9,8 mia. de CHF, 496 mio. de CHF ou 5,3% de plus qu'en 1996.

Il est permis de penser que les dépenses des habitants de la Suisse pour le tourisme intérieur aient également augmenté en 1997; en 1996 ces dépenses étaient estimées à 9 mia. de CHF. Environ la moitié des dépenses touristiques des habitants de la Suisse dans le pays sont à mettre au compte des excursions et des déplacements d'une journée sans nuitée. Selon différents rapports, l'hôtellerie et la restauration, les remontées mécaniques et la navigation, entre autres, ont pu en bénéficier.

#### La demande dans les hôtels et établissements de cure par pays d'origine des hôtes en 1997.

Marchés	Nuitées 1997	Variation par rapp. à 1996	Part du total des nuitées	Nuitées d'hôtes de l'étranger
Suisse	13 685 543	2,3%	42,8%	
Allemagne	6 443 281	2,2%	20,1%	35,2%
Suisse/Allemagne	20 128 824	2,2%	62,9%	
Belgique, Luxembourg	953 781	-4,2%	3,0%	5,2%
Pays-Bas	823 055	4,2%	2,6%	4,5%
France	1 128 151	-0,5%	3,5%	6,2%
Grande-Bretagne, Irlande	1 459 407	19,1%	4,6%	8,0%
Italie	851 058	12,1%	2,7%	4,7%
Autriche	307 231	0,0%	1,0%	1,7%
Pays nordiques (SE, FI, NO, DK, IS)	373 674	6,1%	1,2%	2,0%
Espagne, Portugal	367 092	2,8%	1,1%	2,0%
Autres pays	814 054	10,5%	2,5%	4,4%
Autres, Europe	7 077 503	6,3%	22,1%	38,7%
Amérique du Nord	1 865 391	5,6%	5,8%	10,2%
Amérique du Nord	1 865 391	5,6%	5,8%	10,2%
Japon	873 049	-2,4%	2,7%	4,8%
Autres pays d'Asie (sans Israël)	1 026 118	-3,2%	3,2%	5,6%
Asie	1 899 167	-2,8%	5,9%	10,4%
Australie/Océanie	198 711	16,6%	0,6%	1,1%
Israël	218 394	2,2%	0,7%	1,2%
Amérique latine	327 387	8,8%	1,0%	1,8%
Afrique	262 497	6,1%	0,8%	1,4%
Autres, outre-mer	1 008 986	8,2%	3,2%	5,5%
<b>Total des nuitées</b>	<b>31 979 871</b>	<b>3,2%</b>	<b>100,0%</b>	

Source: d'après les données de l'Office fédéral de la statistique OFS.